**ОТЗЫВ**

**научного руководителя кандидата филологических наук, доцента кафедры английской филологии и лингвокультурологии ПАНАСЮК Ирины Владимировны о выпускной квалификационной работе на соискание степени магистра, выполненной магистрантом ЛУКЬЯНОВОЙ Евгенией Валерьевной, на тему «ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ КОНТРАСТА В ПЬЕСЕ ШЕКСПИРА «ГАМЛЕТ»**

**Работа Е.В.Лукьяновой посвящена исследованию языковых особенностей трагедии Уильяма Шекспира «Гамлет», а именно, способов передачи категории контраста. Несмотря на то, что это произведение привлекает внимание ученых на протяжении уже 400 лет после кончины автора, тема контраста в лингвостилистическом аспекте остается мало изученной. Нельзя не отметить, что и само понятие контраста в настоящее время нуждается в уточнении и разграничении его от сходных понятий. Думается, что актуальность исследования определяется стремлением автора максимально глубоко изучить лингвистическую теорию контраста и применить ее к анализу шекспировского текста.**

**Хочется отметить, что на протяжении двух лет работы над своей диссертацией Е.В.Лукьянова неизменно проявляла трудолюбие, увлеченность, творческую активность и желание как можно полнее и разностороннее исследовать сложнейший текст «Гамлета»,внимательно изучая работы самых авторитетных отечественных и зарубежных исследователей творчества Шекспира и, в частности, лингвистические комментарии к тексту пьесы. Это обстоятельство, по моему мнению, обогатила лингвистический опыт самой Е.В.Лукьяновой, и способствовало, в комплексе с адекватными методами анализа, получению новых и достоверных данных, которые могут быть с успехом использованы при изучении языка Шекспира и в курсах стилистики английского языка.**

**Работа написана хорошим литературным языком, имеет четкую логическую структуру и отличается умением автора скрупулезно и исчерпывающе анализировать языковые явления, а также делать на основе анализа материала убедительные выводы.**

**Нельзя не упомянуть, что изучаемые в работе концептуальные контрасты, «свой/чужой», «истинное/ложное» и «реальное/идеальное» предложены автором как наиболее значимые для понимания общего смысла произведения на основе изучения критической литературы и самого текста «Гамлета», что свидетельствует об оригинальности подхода и (в хорошем смысле этого слова) дерзости магистранта.**

**Проверка работы в программе Safe Assign на платформе Blackboard выявила 18% текстовых совпадений. Ознакомление с особенностями выделенных заимствований позволяет сделать вывод о том, что они представляют собой случаи цитирования и перефразировки цитаты с корректным указанием источника заимствования, фамилии ученых, термины и общепринятые обороты научной речи. Предупреждение системы о том, что работа содержит фрагменты на иностранном языке, объясняется наличием в исследовании англоязычных примеров, что обусловлено самим объектом исследования. Таким образом, нужно сделать вывод о том, что работа не содержит неправомерных заимствований.**

**Заключая отзыв о выполненной Е.В.Лукьяновой выпускной квалификационной работе, могу с уверенностью утверждать, что она является законченным, самостоятельным исследованием, характеризующимся новизной и достоверностью результатов и глубиной их осмысления, соответствует всем требованиям, предъявляемым к такого рода сочинениям, и заслуживает высокой положительной оценки, а ее автор Е.В.Лукьянова, - присуждения искомой степени магистра.**

**к.ф.н., доц.кафедры английской**

**филологии и лингвокультурологии**

**И.В.Панасюк**

**19.05.2016**